

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Calea Regale Ferdinand 64-66. Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAI NAPILAP**

**CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM.
JUNIUS 16.
136. SZAM.**

Kedd

Az eleven élet

mindig rácáfol a dogmákra és a dogmatikus rendelkezésekre. Sajnos: amióta történelmet irnak ezen a bús világon, sokszor megfedkeztek erről a vaserejű természeti törvényről. Mert természeti törvény, hogy az élet parancsával és szükségleteivel szembehelyezkedni következmények nélkül nem lehet! Aki fölismeri ezt a törvényszerűséget, ki tudja kerülni azokat a gátakat, akadályokat és szakadékokat, amelyek multhatatlan velejárái a különböző berendezésű társadalmaknak. Persze: könnyű kitervelni, hogy ezen túl így vagy úgy legyen. De sokkal nehezebb simán és zökkenő nélkül a rendelkezéseket végre is hajtani. Mindig elevenbe vágnak. És nem mindig csak azoknak az elevenébe, akik ellen kiadták a rendelkezést.

Igy például Inculet belügyminiszter ur sem gondolta, hogy ismeretes rendelkezése, amely eltiltja, hogy a filmekben ezentúl „idegennyelvű” alcimeket is alkalmazzanak, pont a román nemzetiségű mozitulajdonosok — zsebedekét fogja legelsősorban is szíven találni. Május 30-án a Monitorul Oficial 99-ik számában látott napvilágot ez a rendelkezés. Igaz, hogy a törvényelőkészítő tanács annakidején a kisebbségi szerződésekre hivatkozva, törvénytelennek minősítette, ám a rendelet mégis életbelépett. Álljunk meg itt egy szóra: A jövőben tehát az lesz a helyzet, hogy német, francia, orosz, olasz, spanyol, esetleg más nyelvű filmeket minden akadály nélkül bemutathatnak majd Románia határai között, csak éppen a magyar nyelvű filmfeliratok alkalmazása lesz tilos. Nos jó: nem vetjük fel most a kérdést, hogy a magyar miért „idegen” nyelv Románia határai között, amikor több, mint 2 millió embernek ez az anyanyelve? Mondom: nem vetjük fel ezt a kérdést, csak megállapítjuk, hogy elsősorban a román moztulajdonosok tiltakoztak Inculet ur rendelkezése ellen. Küldöttséget menesztettek a belügyminiszterhez és súlyos érvekkel támasztották alá azt a kérésüket, függesse föl a magyar nyelvű feliratokra vonatkozó tilalmát.

Ime: az eleven élet felemeli tiltakozó szavát egy olyan rendelet ellen, amely nem számolt a várható gazdasági lehetőségekkel. Ezek a lehetőségek pedig most súlyosan éreztetik hatásukat. A magyar mozilátogató közönség mind-

eddig nem törődött azzal hogy román, magyar, zsidó vagy német tulajdonában van-e a mozi-színház? Csak egy érdekelte, hogy a pénzéért megfelelő ellenszolgáltatásban legyen része. De ha arra akarják kényszeríteni, hogy a lepengetett belépődíjak ellenében

egy számára érthetetlen előadást nézzen és hallgasson végig, csak természetes, hogy elmarad az előadásról. Miután országgrészünk városiakainak egy igen tekintélyes hányada magyar anyanyelvű még természetesebb, hogy a mozi-színházak konganak az üresség-

től. És harmadszor megint csak természetes, hogy a román moztulajdonosok úgy érzik: Inculet belügyminiszter ur tilalmi rendelete legelsősorban mégis csak őket sebesítette meg. Még pedig elég érzékenyen...

Párisban megszűnt a sztrájk, de a vidéken még mindig erősen terjed

Göbbels mondotta: A Harmadik Birodalom keveset törődik azzal, hogy mi a véleményük másoknak róla és intézkedése ről

A megtorlások megszüntetését kívánja az angol közvélemény Franciaország újra tevékenyen belekapcsolódik a világpolitikába Megoldást nyert a belga-kormányválság

(PARIS.) A kormány közbelépésére a párisi környéki fémipari munkások vezetősége a munkaadókkal a negyvenórás munkahét bevezetése és öt-hét százalékos béremelés mellett megegyezést kötött. Ma mintegy négyszáz nagyüzemben megindul a munka.

Az Intransigeant aggodalmaskodik, hogy vajjon nem volt-e túlmerész a Blum-kormány, amikor a gyáraktól túlnagy áldozatokat követelt. A legújabb engedmények könnyen a kis és középipar csődjéig vonhatják maguk után, eltekintve attól, hogy a mezőgazdasági munkásoknál a negyvenórás munkahét keresztülvihető.

A Havas jelentése szerint a szenátus csak úgy szavazza meg a kamarai törvényjavaslatokat, ha a kormány valamilyen formában, esetleg kiviteli jutalmakkal biztosítja a kivitel lehetőségét.

Belügyminiszteri rendelet szerint szabadon használhatók a magyar helységnevek

(BUCURESTI.) A Magyar Párt megbízásából dr. Willer József képviselő, a párt parlamenti csoportjának főtitkára, szombaton újból megjelent Inculet belügyminiszternél, hogy a magyar újságnevek, helységnevek, földrajzi elnevezések használatára kormányintézkedést kérjen. Előterjesztésére a belügyminiszter dr. Willer József előtt kijelentette a következőket: Rendeletet küldött a prefektusokhoz és az ille-

Későbbi jelentés azt közli, hogy a vidéken a sztrájkmozgalom még mindig növekszik. Toulonban ismét tizenháromezer munkás lépett sztrájkba. A víz- és villanyszolgáltatás egészen jelentéktelenre csökkent, a város kihaltak tekinthető. Az áruházak bezártak, hogy az alkalmazottak ne szállhassák meg azokat. Toulouseból, Marseilleből, Bordeauxból, Dijonból, Lyonból is a mozgalom erősödését jelentik.

Thorez kommuinista vezér felhívta a munkásságot, hogy miután teljesítették követelését, hagyja abba a sztrájkot. Monnet földművelésügyi miniszter ugyanakkor beszédében kijelentette, hogy a kormány legközelebbi célja a gabonahivatalok felállítása. Ezek fogják megállapítani a mindenkor gabonárákat, megakadályozva minden veleüzhető üzérkedést.

A helyzet tehát az, hogy amíg

Párisban kezd a sztrájk elcsendesedni, vidéken egyre erősödik. A bányászok közül azonban mintegy százezren munkába állottak. A kormány a belpolitikai helyzet tisztázása mellett a külpolitikai kapcsolatok felvételére is gondot fordít. A londoni francia követ megbízást kapott: igyekezzék az angol és francia külügyi hivatalok vezetői között tárgyalást létrehozni, lehetőleg a népszövetségi ülés előtt. A francia sajtó is fokozottabb figyelemmel kíséri az angliai politikai eseményeket.

ANGLIA A MEGTORLÁSOK MEGSZÜNTETÉSE MELLETT

(LONDON.) A közvéleményt ma is az olasz kérdés foglalkoztatja. A sajtó pártállás szerint foglal állást a megtorlások érvénybentartása vagy felfüggesztése mellett. A közvélemény többsége azonban inkább a megtorlások megszüntetését kívánja. Beavatott helyről jelentik, hogy Neville Chamberlain beszéde előzetes miniszterközi megbeszélés után hangzott el és pedig azért, hogy Eden igazolni tudja külpolitikai irányváltását, amelyre még a népszövetségi ülés előtt okvetlenül sor kerül.

A NÉMET GYARMATOK ÜGYE

A másik kérdés, amely szintén az érdeklődés homlokterében áll, a német birodalom európai helyzetének és gyarmatügyének kérdése. A Times előkészítő cikke igen nagy hatást váltott ki. A Daily Herald szerint a gyarmatkérdés felvetésének elkövetkezését mindenki sejtette, bár nem er-

re az időpontra várta. De talán jobb is így — állapítja meg, — mert legalább valamilyen formában ezen is túl leszünk s talán jobb előbb, mint később. A baloldali sajtó a franciaországi eseményeknek szentel nagy figyelmet örömmel állapítva meg, hogy a Blum-kormány erőfeszítései a belpolitikai helyzet tisztázásában eredményesek voltak. Így megvan a lehetősége, hogy Franciaország újra bekapcsolódhassék a belpolitikába. Az a gondolat, hogy a népszövetségi ülésre hívják meg Németországot, Japánt és az Egyesült Államokat, a sajtóban nem nagy visszhangra talált.

OLASZORSZÁG FIGYELŐ HELYZETBEN

(RÓMA.) Olaszország a lapok szerint figyelő álláson helyezkedik. Egészen valószínűtlen, hogy Mussolini engedjen eddigi álláspontjából, ami azt jelenti, hogy mindaddig nem kerülhet sor érdemleges tárgyalásokra, amíg a megtorlások életben vannak. A tárgyalásokra azonban a jelek szerint minden előkészület megtörtént. Az Olaszország belpolitikai helyzetében most már semmiféle változás nem várható, mert a fasiszta rendszer a legteljesebb népszerűségnek örvend.

A Popolo d'Italia a német helyzettel foglalkozva megállapítja, hogy a német birodalom csillaga egyre emelkedőben van. Németország javarészt kiheverte a háboru révén elszenvedett csapásokat.

HESS ÉS GÖBBELS HARCAS BESZÉDE

(BERLIN.) A tegnapi ugynevezett „Gau“-napon Hess és Göbbels miniszterek nagy beszédet tartottak. Hess a nemzeti szocialista uralom eredményeit vázolta, áttért a külpolitikai helyzetre és kifejtette azokat a veszedelmeket, amelyek a nyugatot a szovjet részéről fenyegeti. Göbbels szintén a bolsevista veszedelemmel foglalkozott. Azután a Rajna-öv megszállásának ügyével. Majd az olasz kérdéssel szólva ezeket mondotta: Olaszország a Népszövetség legerélyesebb, de a gyakorlatban mit sem számító tiltakozása ellenére is, egyszerűen befejezte háboruját. Németország tisztában volt azzal, hogy ugyanannyit jelentett volna a Népszövetség tiltakozása akkor is, ha a harmadik birodalmat védtelen nyugati részén támadták volna meg. Ezért végzett határerősítéseket. A Népszövetségnek tehát az olaszok részéről ért kudarca után nincs igaza, ha Németországnak a rajnai határok megerősítésére vonatkozó lépését elítéli. De a Harmadik Birodalom keveset is törődik azzal, mi a véleményük másoknak róla és intézkedéseiről.

Beszédét azzal fejezte be, hogy az a vezetőség, amely három év alatt a hét millió munkanélküli számát másfélmillióra csökkentette, amely megbirkózott a legnehezebb belső problémákkal, őszinte békezándékainak tudatában meg fog birkózni a Népszövetség rosszalásával is.

VAN ZEELAND KORMÁNYT ALAKIT

(BRÜSSZEL.) Van Zeeland megalakította kormányát. Ő maga csak a miniszterelnökséget tartotta meg. Helyettese Vandervelde. Az új kormány névsorát be-

mutatták a királynak, majd letették az esküt. Az első minisztertanács ma a fenyegetően kiszélesedett sztrájkmozgalom megszüntetésével kíván foglalkozni, mert a sztrájkot bujtogatók erősen szítják. Az új kormány programja a következő: A végrehajtó hatalom megerősítése, a költségvetés gyors letárgyalása, a kollektív szerződés kötése, a tisztviselői korhatár megállapítása és a fizet-

téses kötelező szabadságok bevezetése. A negyvenórás munkahét-ről nincs szó.

A DARDANELLAK MEGERŐSÍTÉSE

(ANKARA.) A török megbízottak elutaztak a montreuxi tanácskozásokra, ahol a Dardanellek megerősítésének kérdése került szóba. A tanácskozásokon Titulescu román külügyminiszter is részt vesz.

Felakasztotta magát az erdőben az oradeai gyilkos

(ORADEA.) Junius 4-én a Take Jonescu utcában Szokolán József házmester bosszúból meggyilkolta Tar Sándor cipőgyári munkást. Szokolán tettének elkövetése után nyomtalanul eltűnt. Később Haiu községben egy parasztgazdánál megtaláltak egy levelet, amelyben bejelenti, hogy Episcopesti fürdőhelyen öngyilkos lesz. A rendőrség ezt csak megtévesztésnek tartotta, bizonyosra véve, hogy Szokolán Magyarországra szökött és ott bujkál. De azért az Episcopesti fürdő erdőt rendre átkutatták és va-

sárnap este az egyik erdőben Tirt Vasile és Rác György fürdői rendőrök megtalálták egy fára felakasztva holtan Szokolant, akinek arcát már erősen kikezdte az oszlás, de ruhájáról felismerték. Oradeáról a rendőrségtől Cherebetiu bünyügyi kapitány és dr. Deák seilusi körorvos szállottak ki a helyszínre és megállapították, hogy a halál már napokkal ezelőtt bekövetkezett. Szokolán tehát nem sokkal a gyilkosság elkövetése után maga vetett véget életének. A vizsgálat különben még folyik.

Vegyen szerencsés sorsjegyet vagy ujítsa meg sorsjegyet idejében a **Kereskedelmi Hitelbank R. T.-nál** Cluj, Piața Unirii 20. alatt.

Mégis csak megdrágul a mindennapi kenyérünk a sok üzérkedés miatt

(CLUJ.) A fogyasztó közönség körében nagy felháborodást és heves tiltakozást váltott ki az a tény, hogy az élesztő árát a gyárak váratlanul kilónként 20 lejjel felemelték, ami állítólag a kenyéret fél lejjel drágítaná meg. Ez előtt egy évvel az élesztő kilója 56 lej volt. Időközben több kisebb emeléssel elérte a 72 lejes árszínvonalát, amelyről most egy újabb 10 lejes illetékre hivatkozva, az élesztő árát 90 lejre emelte fel a „nem létező“ kartell.

Néhány nap előtt megjelent cikkünkben már rámutattunk arra, hogy a kilónkénti 20 lejes élesztődrágulásból egy kiló kenyérre 20 bani esik, ami állítólag a pékiparosoknak indokul szolgálna a kenyér árának újabb felemelésére. Viszont egy kiló élesztő éppen egy mázsa kenyér előállításához elegendő s így egy kiló kenyéret tényleg csupán 20 bani költség terhel, ami a féllejes emelést a kenyér kilójánál semmiképpen sem tenne indokolttá.

MIT MOND EGY PEK?

Lapunk munkatársa beszélgetést folytatott egyik helyi tekintélyes sütőiparossal aki a leghatározottabban kijelentette, hogy az élesztő drágulása miatt a kenyér árát a sütőiparosok nem fogják emelni. Ezt a husz banis újabb megterhelést még magukra vállalnák, ha a liszt is nem mutatna emelkedő irányzatot, de a liszt három nap alatt mázsánként 30 lejjel, tehát kilónként 30 banival emelkedett, ami már a pékek szerint teljesen megokolná a kenyérdrágulást. Ettől függetlenül városunkban nem igen lehet elérni, hogy a piacon szilárd kenyérré-

legyenek. A külvárosokban ugyanis majdnem naponta nyílnak olyan pékségek, amelyek az üzem-kérdéssel nincsenek tisztában, adót még nem fizetnek és olcsóbb kenyérral jönnek ki a piacra, mint a nagysütődék. Amikor azután kivetik az adót, meg a különböző illetékeket, akkor vagy megszűnnek, vagy pedig kénytelenek azon az áron árulni, mint a többi péküzem. De ezek a kis vállalkozások a piacon olyan árhullámozást és gyakran árletörést idéznek elő, hogy a nagy üzemek sokszor hónapokig megérik.

ÉS MIT MOND A LISZTES?

Felkerestünk egy lisztügynökséget is, ahol a liszt drágulás okai felől érdeklődtünk. Az ügynök kérdésünkre csak a vállán rándított, majd sajnálkozott, hogy nem tud bizonyosat mondani.

— Nem újabb kiviteli lehetőségek idézték elő az árváltozásokat? — kérdeztük.

— Talán, de nem biztos — felelte — a kedvezőtlen időjárás, ami a termésre lehet befolyással. SZÓVAL MÉGIS CSAK DRÁGULÁS LESZ

Eszertint a lisztárak emelkedésére hivatkozva, a pékek újból drágítani akarnak. És természetesen az élesztő-kartell üzérkedése miatt is. A bekövetkező áremelkedés felelősségéből azonban az összes érdekeltekre háramlik valami, legfőképpen pedig az élesztő-kartellre. A törvény hatalmának valamiképpen mindenesetre mégis csak meg kellene védeni a kisembereket mindennapi kenyéret.

Meg kellene védeni, amíg nem késő.

SULYOS GÉPKOCSI SZERENCSÉTLENSÉG BRASOV HATÁRÁN

(BUCURESTI.) Sulyos gépkocsi szerencsétlenség történt tegnap délelőtt a Brasov—Darste országúton. Egy gépkocsi, amelyet egy kapitány vezetett és amelyben még a kapitány felesége, Stein mérnök és felesége ültek, Brasov határában az egyik fordulónál szembe találta magát egy kerékpárossal. A kapitány hirtelen fékezett, a kocsi a sáncba fordult. A gépkocsi vezetője és Stein mérnök súlyosan, a többiek könnyebben megsebesültek. Valamennyiüket kórházba szállították.

A NYILT UCCÁN LELOTTÉ A SZERETŐJÉT

(BUCURESTI.) Urseanu ügyvéd meggyilkolásának hősnője a volt Stravolcané (most Elvira Armasescu) tegnap a nyílt uccán lelőtte egy gépkocsiban ülő volt kedvesét, Petre Voda Timoceanu orvos-főhadnagyot, majd öngyilkosságot kísérelt meg. A főhadnagy az állkapcsán súlyosabban megsebesült. Az asszony azt állítja, hogy Timoceanu kifosztotta minden vagyonából, majd ott hagyta. A vizsgálat folyik.

— **MAGYAR PÁRT ORADEAI NAGY GYÜLESE** A Magyar Párt oradeai tagozatának meghívására Szabó Béni brasovi képviselő, a magyar iparosság ismertevű vezére tegnap a Katolikus-kör helyiségében zsufolt terem előtt tartott beszámolót a Magyar Pártnak és tagjainak törvényhozói munkásságáról. A két órás kimerítő beszéd előtt, amelynek nagy sikere volt, Markovics Manó, a helybéli tagozat elnöke üdvözölte a kiváló politikust.

MOZI

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Premier! „PYGMALION“. Bernard Shaw világhírű műve. Főszerepben: Jenny Hugo, Gustav Gründgens, Eugen Klöpfer.

EDISON-MOZGÓ MŰSORA:

4 film egyszerre: román én magyar feliratokkal. I. SZTAMBULI KEMNŐ. Kém-dráma Myrna Loy és George Brent-tel. II. SZOKOTT FEGYENC VAGYOK. Paul Muni-val. III. JOURNAL. IV. MICKI MAUS. — Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet: 5, 6 és 9 órakor.

OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Hétfő, kedd, szerda: AZ ASSZONY PARANC SOL. Főszerepben: Elissa Landi és Cary Grant. Csütörtökön premier. A filmtechnika csodája: A HIUSÁG VÁSÁRA. — Becky Sharp 100 százalékos színes film. Főszerepben Miriam Hopkins.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Ma és holnap utoljára 15 és 20 lejért. I. AZ ÉLET ÚTJA. II. AZ IFJUSÁG DIADALA. Szerdától: SZENT-IVÁNÉJI ÁLOM

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ MŰSORA

Hétfőn utoljára: BÜN ÉS BÜNHÖDÉS. Keddtől Sylvia Sidney ragogóy filmje, a RÉZBÖRÜ LEÁNY. Magyar feliratokkal.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőn 5, 6, 9 órakor dupla műsor: I. TRAUMULUS. Pályadíjat nyert nagy filmdráma. Főszerepben: Emil Janings. II. EGY BOLONDOS PÉSZAKA. Vigjáték. Főszerepben: Halmay Tibor, Zilahy Irén és Max Hama. Helyárak: 10 és 12 lej.

**AUTOBUSZ MENETREND
CLUJ—ORADEA—SALONTA—
ARAD—TIMISOARA KÖZÖTT**

Clujról indul:

Cluj—Timisoara reggel 6, d. u. 13 órakor.
Cluj—Oradea d. u. 17 órakor.

Clujra érkezik:

Timisoara—Cluj d. u. 15 és 19.30.
Oradea—Cluj d. e. 10.

Viteldij	szimpla	retour
Cluj—Timisoara	320	600
Cluj—Arad	260	502
Cluj—Oradea	171	282

Kényelmes új kocsik.
Felvilágosítás az autóbusszállomáson.
Tel. 115.

Az óriás csontjai

Gogea Mitu, a regáti csodaember, a két és félméteres óriás, akit megcsodált az egész ország, rövid szenvedés után a zorienii szanatóriumban meghalt akkor, amikor sportköreink már abban bízokodtak, hogy az ökölvívás terén a hatalmas izomember világeseményt fog előidézni. Néhány hét alatt végzett vele a könyörtelen, tüdőbaj. Nem vette tekintetbe se a különös magasságot, sem a végtagok szokatlan arányát, sem az izmok erejét, sem a sportbeli készséget — nekirontott kimélet nélkül a hatalmas nagy embert rövid idő alatt véglegesen kókautolta.

Mitu meghalt és egy nehéz talányt hagyott hátra az orvosoknak. Szerették volna megtudni, mi volt az oka különös természetének. Mi volt az okozója annak, hogy akkorát nőtt, amekkora szinte két emberre is elég, milyen élettani elváltozásoknak köszönhetette óriási csontjait és méreten feiülizma. Felboncolták. Aztán kedvetlen arccal állapították meg, hogy bent a testben minden rendes volt, csak éppen, hogy a tüdije volt viszonylag kicsi és teljesen beteg. Olyan beteg, hogy a kór vele hamarabb végzett, mint rendszeren szokott.

Szerették volna a csontjait kutatni és arra kérték a családot, adja át a csontvázat a tudományos kutatás céljaira, vagy legalább is múzeum részére, mert hiszen ilyen horihorgas, hatalmas ember nem terem minden bokorban.

A család minden ígéretésnek, csábításnak ellentállott. Kijelentették, hogy erről szó sem lehet. Nem adják drága halottukat sem a tudománynak, sem a múzeumnak. Eddig lehetett Mitu a mindenkié, de mostantól kezdve csak az övéké. Eltemették úgy, mint másokat, ökörszekérrel, nagy-nagy „pománával”, otthon, a szülőfalujában, Dolj megyében.

Ezt mondja a tudósítás és mostan lehet vitatkozni rajta, kinek van igaza. Az orvosoknak, vagy a családnak. Általános emberi szempontból talán mégis az orvosoknak van igazuk. Mert ki tudja, nem állapíthatók volna-e meg olyan élettani törvényeket, amelyek az emberi test növesére nézve korszakalkotóak lehetnének. Viszont a szülőknél is igazuk van. Amíg Mitu artista volt, amíg balmulatba ejtette szinte az egész világot, a mindenkié volt. Most halálában legyen az övéké. Nyugodjék ott abban a kis falusi te-

metőben, amelynek légköre, földje és balzsama olyan különösképpen növesztette meg.

Ez a Mitu-cset juttatja eszünkbe, hogy milyen kitűnő ujságcikkanyag adódik itt nálunk, a betegsegélyző hivatal szobáiban ugyancsak a csontokról. Volt egy beteg tisztviselője a munkásbiztosítónak aki úgy látta, hogy az orvosi rendelőszobák üresek, mert nincs bennük emberi csontváz. Tudta, hogy rövidesen meghal. Végrendeletet irt tehát és abban a csontjait a hivatalának adományozta. S a hivatal, a volt kartársak teljesítették sorstestvérük utolsó kívánságát. És azóta a betegsegély-

ző egyik szobájában, a kartársak örök figyelmeztetőjeképpen ott áll a csontváz. A fej sötét szemüregemogorván tekint a hivatalnoktársakra és inti őket arra, hogy lehet az embertársakat nemcsak az életben, hanem a halálban is szolgálni. De az életben muszáj!

Mitu családja ezt másképp értelmezi. Bizonyára ez is egy helyes elv. A Dante-i bölcsélet gyakorlati alkalmazása ép olyan istenes dolog, mint a másik. Csakhogy mi élők, önzőek vagyunk. Mi azt hisszük, hogy csak mi vagyunk fontosak a világon. Pedig menyire tévedünk!

(bj.)

SELECT-MOZGÓ

A szezon egyik legmulatságosabb filmét vetíti: A SZAJHÓS, különleges vigjáték, szenzációs tánc- és zenemutatványokkal. Főszerepben: Joe Brown. A Szentivánéji álomból ismert világ híré és mindenütt közkedvelt zenés és táncos bohóc. Műsoron kívül szenzációs hangos pót-kép!

Éjjel-nappal dolgoznak a vágóhidon

(CLUJ.) A vágóhid kibővítési munkálatai hetek óta serényen folynak.

Az építési munkálatok zavartalan és gyors lebonyolítása érdekében ugyanakkor dr. Drăgan fő-

polgármester új rendszert léptetett életbe a vágóhid munkarendjében is. Elrendelte, hogy a vágószemélyzet felváltva, éjjel-nappal munkában legyen.

Bucuresti szakember előadása a takarékoság kérdéséről

(CLUJ.) Mint már röviden jelentettük, kedden délután 6 órakor az iparkamara dísztermében érdekes és nagyfontosságú előadást tart dr. Radu N. Mandrea, a bucarestii Központi Postatakarékpénztár elnöke. Előadásának címe: A takarékoság problémája az állam fejlődésében. A kiváló szakember hírében álló előadó, aki nek igen jóhangzásu neve van a

nemzetközi postatakarékpénztári életben is, elsősorban a takarékoság eszméjével általánosságban fog foglalkozni, majd kifejti a kérdés sajátos jelentőségét Ardeal különleges viszonyaira való tekintettel is. Közgazdasági körökben nagy érdeklődés mutatkozik dr. R. N. Mandrea előadása iránt.

Megkezdődött a kisanant vezérkari főnökeinek tanácskozása

Vaida nem akar nemzetköziséget csinálni senkivel!

(BUCURESTI.) Ma délelőtt vette kezdetét a vezérkar hivatali helyiségeiben a kisanant államok vezérkari főnökeinek értekezlete. Ez a rendszer évi tanácskozás lesz hivatva kidolgozni a közös katonai együttműködés szabályait a kisanant keretében.

KORMÁNYTANÁCSKÖZÁSOK

(BUCURESTI.) Tatarescu miniszterelnök tegnap este hosszab beszélgetést folytatott Inculet belügyminiszterrel, akinek megbízásából Juca belügyi államtitkár előzőleg több körhírázat keressett fel és segélyeket osztott ki a cotrocenii szerencsétlenség áldozatai között.

Titulescu ma dezsónét ad a külügyminisztériumban d'Ormesson, márkai, francia követ pisztelejére, akit elhelyeztek Bucurestiből. Utóda Thierry jelenlegi athéni francia követ lesz.

VAIDA NÉPSZAVAZAST KIVÁN

(CERNAUTI.) A Román Front tegnap délelőtt tartotta kongresszusát, amelyen Vaida Sándor kijelentette, hogy mozgalma nem irányul

sem a magyarok, sem a németek, sem a zsidók ellen, csupán azt akarja elérni, hogy népszavazás útján az összes törvények alapja, a román érdekek védelme és támogatása legyen. Majd kijelentette, hogy a hősi és nemzeti Franciaország mellett kitart. De nem akarnak nemzetköziséget csinálni senkivel. Az oroszországi helyzetről azt mondta, hogy ott most nagyobb a politikai foglyok száma, mint volt a cári Oroszországban.

ARGETOIANU IS MEGMOZDULT

(BUCURESTI.) Argetoianu tegnap megbeszélést folytatott Bratianu Györggyel. Mindketten kifejezésre juttatták azt a veszélyt, amelyet bizonyos szélsőséges irányzatok képviselnek. Argetoianu Gogával, a nemzeti keresztény párt elnökével is tárgyalt és bizonyos kérdésekben meg egyezésre jutott vele. Egyébként pártjának programjáról kijelentette, hogy hűve az alkotmányos parlamenti rendszernek, de ha mégis parancsuralomról volna szó, csak román és keresztény parancsuralom: hajlandó elfogadni.

MILIONARI LA TOATE CLASELE
face nunciul colectivei
GHEORGHE STĂNOIU
CLUJ
PLATA UNIRII 7
Prefetura de Totia Tata Romaniei
LIPCANI BS-85 (JARA SI GHEORGHE)
Tel. 800-1.400-1.200
Proiectie mandata (ce) postala sau telefonica

— Napfogyatkozás. E hó 19-én délután 5 óra 13 perces kezdettel délután 7 óráig tartó részleges napfogyatkozást lehet megfigyelni Románia területén. A napfogyatkozás Törökországban és Görögországban teljes lesz.

— Meggyulladt a celluloid-szállítmány: 23 áldozat. Madridból jelentik: Valencia kikötőjében súlyos szerencsétlenség történt. Egy norvég gőzös celluloid-szállítmányt vitt magával, amely kizárakodásnál meggyulladt. Ebből hatalmas riadalom támadt. A tengerészek és a hordárok rémülten ugráltak a vízbe. 23 ember megsebesült, köztük hét súlyosan.

FARABONI ELEFÁNTJA

KAZMÉR KAZMÉR REGENTJE

(30)

Szerették ezt a magas, csontos, öregedő férfit, aki csak akkor derült fel, ha a fókák szagot hallotta. Winston egy új állomáshelyen elsősorban afelől érdeklődött, hogy lehet-e elegendő halat kapni a dédelgetett fókák számára. Gondosan és lelkiismeretesen végezte feladatát; naponta számos ízben végigsétált a ketrecek, istállók, boxok előtt, megnézte, van-e mindenütt megfelelő élelem és mikor már befejezte körutját, visszatért a nagy vasmedence melletti állványhoz, ahol azonnal kidugták eszményien csunya fejüket a fűrge, falánk, okos tengeri kutyák.

Winston „kapitány” úgy hordta zsebeiben a döglött tengeri halat, mint más földi halandó a töltőtollat, vagy a cigarettát. Mielőtt az előadásra került volna a sor, csak lopva adott egy-egy halat a fókáknak. Ő tudta a legjobban, hogy az állatok csak előadás után kaphatnak enni, de nem volt képes uralkodni önmagán. Ha az állatok lármázan fogyasztották el a megszavazott adagon kívüli porciójukat, a „kapitány” jóakaratu hangon szólt hozzájuk:

— Maradjatok csöndben! Ha észreveszik, hogy enni adok nektek, baj lesz. Tudjátok, hogy Charles komisz ember és velem együtt megbüntet benneteket.

Az állatok mintha csak értették volna Winston mestert. Nézték rá, vonyítottak, mintegy válaszolva a figyelmeztetésre.

A morozus öreg urról sokat meséltek a cirikuszt öltözői során. Évek óta állt a társulat szolgálatában, de nem volt nap, hogy itt, vagy ott ne esett volna róla szó. Állandóan példaképpen emlegették. Különös mesék szállingóztak a nagy állatbarátról.

Winston egész fiatalon került ki a dolgozó és harcra embereket világába. Mint gyerek, egy halkezeskedőnél szolgált. Milliós és millió számra szállították ide a kis tengeri halakat, melyeket különféle hőfokon és különféle vizű medencékbe helyeztek el. A közeli tengeri kikötőkből egy fókát hoztak a kereskedőnek eladás végett. A kereskedő visszautasította a vételt.

— Én csak kis halakkal foglalkozom — mondotta. — Kis halak, jó halak. Mit csináljak egy ilyen döggel?

A kis Winston figyelmesen hallgatta a beszélgetést és mikor a foka-árus matróz távozott a telepről, utána ment.

— Adja nekem ezt a fókát — kérte a gyerek a tengerészt.

— Ingyen?

— Ingyen hát. Majd én felvelem és ha lesz egyszer pénzem, megfizetem az árát.

(Folytatjuk.)

SPORT

A Phöbus 6:2-re verte a Joung Fellows-t

(BUDAPEST.) A közép-európai kupa reváns selejtező mérkőzésén a Phöbus kitűnő játékkal 6:2 (1:0) arányban győzte le a Joung Fellows csapatát és ezzel a magyar csapat tovább megy a kupaküzdelmekben.

(TORINO.) Grashoppers—Austria 1:1.

(LAUSANNE.) Lausanne—Zsidenice 2:1 (1:0) közép-európai kupa-selejtezők, az eredmények alapján a svájci csapatok mind kiestek a további küzdelmekből.

A Victoria legyőzte a Gloriát!

(CLUJ.) Victoria—Gloria 2:1 (1:0), bíró Theil Sighisoara, 2000 néző. A két csapat hatalmas küzdelmet vívott egymással, melyből a Victoria megérdemelten került ki győztesként, mert többet és veszélyesebben támadott és állóképessége jobbnak bizonyult a technikásabb ellenfelével szemben. A kitűnően játszó cluji csapatnak még balszerencséjével (mely három kapufalövés alakjában jelentkezett) és a Victoriát feltűnően nyomó bíróval is meg kellett küzdenie és így győzelme annál értékesebb. A 30-ik percben Varjassy Gloria a kapu előtt kézzel fogja le Lazar beadását, a megítélt tizenegyesből Lazar helyezett saroklövésével szerzi meg az első gólt. A II. féldő 14-ik percében Lazar lövését Theimler kapus csak kapuvonalon belül tudja fogni, a bíró azonban nem ítéli meg a gólt, amiért a közönség nagy tüntetést rendezett ellene. A 21-ik percben Theimier kapus Căpusan beadását a felső lécre üti, ahonnan a labda a kapuba pattan. 2:0. A 26-ik percben Felecan I. gáncsa miatt a Victoria ellen ítélt tizenegyest a bíró, melyből Barbu lő gólt.

Victoria, Muntean, Doci — Felecan I., Muntean I. — Pop III. — Nistor, Lazar — Feraru — Pop

A Hungária vereséget szenvedett a CFR-től

(BUCURESTI.) CFR—Hungária 2:0 (1:0). 16.000 néző, bíró Ceaușanu. A vasutas csapatban Bodola, Juhász és David NAC és Zăinescu Juventus játékos is szerepeltek. Az így megerősített CFR kitűnően játszott és főleg a NAC játékosok és Rafinszky voltak azok, akik megszerezték a győzelmet. Az első gólt a 38-ik percben Rafinszky, a másodikat a II. féldő 19-ik percében Barbu

Béla — Felecan II. — Căpusan.

Gloria, Theimler, Varjassy — Lupos, Igna — Rechariu — Weichelt, Tudor — Dobra — Barbu — Körösladányi — Mercea.

A Victoria kitűnően játszott, különösen Felecan I., Muntean I., Pop III. és Căpusan teljesítménye volt legelsősorú. A Gloriában Varjassy, Igna, Dobra, Weichelt, Barbu és Mercea voltak a legjobbak.

(ARAD.) AMTE—Unirea Tricolor 3:1 (2:1), bíró Murgu, góllövők Botorin és Cucula (2), illetve Niculescu.

(TIMISOARA.) Ripensia—Venus 6:3 (1:2), bíró Vuia. A Venus Albu nélkül játszott. Góllövők: Schwartz (2), Dobay (2) és Bindea (2), illetve Gruin, P. Vălcov és Sepi.

(CLUJ.) Unirea—KAC 3:2 (1:1) Bolohan-kupamérkőzés, KMCS—Victoria B 4:1 (2:0), U Avantgarda—Napoca 11:1 (5:0) barátságos, Victoria törpe—Hagibbor törpe 6:1 (3:1).

(ALBA-JULIA.) Jiul—Unirea 2:0 (2:0) barátságos.

(SIBIU.) MSE Tg.-Mures—Sparta Medias 2:1 (2:0). A közép-liga bajnokságának döntője. Az MSE a sibiu NSE-vel fog selejtezőket játszani a B-ligába jutásért.

lőtte. A Hungária játéka nem elégitette ki tegnap a nagyszámú közönséget, mert csak Titkos, Bíró, Cseh és Müller mutattak nagy formát valamint Szabó kapus. Hungária—Juventus 8:2 (5:0). Szombat, 4000 néző, bíró T. Iliescu. Szombaton a Hungária jól ellenfele pedig gyengén játszott. Góllövők: Kardos (3), Sas (2), Turay, Müller és Cseh, illetve Palmer.

42 m.-en felül dobott Bíró György kalapaccsal a KAC atlétikai versenyén

(CLUJ.) A KAC országos atlétikai versenye szép sikerrel végződött, mert azon 6 város nagyszámú atlétával vett részt és az eredmények között is néhány igen figyelemreméltó és egy országos rekord is akad.

4x200 m. 1. KAC A. (Vas, Bíró dr., Bindea, Kovács 1 p. 33.9 mp. Országos rekord. 2. KAC B. Távolugrás. 1. Csáklány CFR Bucuresti 635 cm. 2. Alexandru KAC 610 cm. 400 m. 1. Bindea KAC 53.6 mp.

2. Csallner KAC.

Diszkoszvetés. 1. Havaletz Metropola Buc. 41.98 m., 2. Kamputsch Viforul Dacia 37.46 m.

1500 m. 1. Bodonyi KAC 4 p 38.8 mp.

Súlylökés. 1. Hersényi KAC 13.54 m. 2. Kamputsch 13.36 m.

Rudugrás. 1. Bíró Lajos dr. 340 cm, Bíró dr. 360 cm-nél karjára zuhant és többet nem ugrott.

200 m. 1. Kovács KAC 23.4 mp. 2. Vass KAC 23.6 mp.

200 m-es gátfutás. 1. Csallner KAC 28.2 mp.

Gerelydobás. 1. Csáklány CFR Buc. 49.90 m. 2. Borcoman KAC 38.90 m.

Kalapácsvetés. 1. Bíró György KAC 42.19 m.

5000 m. 1. Szurd NTK Aiud 17 p 48 mp.

Magasugrás. 1. Bakó KAC 177 cm. 2. Domsa KAC 164 cm.

100 m. 1. Dejenariu 11.6 mp. (Viforul Dacia). 2. Fosztó KAC 11.8 m. Kovács nem indult.

800 m. Bindea KAC 2 p. 13.4 mp. 2. Bodonyi KAC.

A rendezésért teljes elismerés illeti a KAC vezetőségét.

AZ A-LIGA MAI ÁLLÁSA:

1. Ripensia	19	12	4	3	56	33	28
2. AMTE	20	11	5	4	36	23	27
3. NAC	19	8	5	6	34	28	2
4. Gloria	20	9	2	9	42	46	2
5. Juventus	17	8	3	6	40	25	1
6. Venus	18	7	5	6	43	38	1
7. Crisana	20	7	3	10	41	43	1
8. Victoria	21	7	3	11	37	55	17
9. Kinizsi	19	7	2	10	37	50	16
10. U. Tricolor	18	6	4	8	44	45	16
11. CFR	18	7	—	11	41	44	14
12. U	19	6	2	11	28	48	14

HOLTVERSENY AZ ILSA ÉS PHÖNIX KÖZÖTT

(BRASOV.) Victoria Constanta—IAR 2:1 (1:1).

(BRAILA.) Phönix—Fr. Románá 7:3 (2:1). B-liga minősítők, melyek után a mérkőzések állása a következő:

1. ILSA	4	3	—	1	11	7	6
2. Phönix	4	3	—	1	15	9	6
3. Franco Rom.	4	2	—	2	9	14	4
4. IAR	4	1	—	3	6	8	—
4. Victoria	4	1	—	3	5	10	2

MAGYAR EVEZŐSÖK NAGY SIKERE LUZERNBEN

Luzernből jelentik: A nemzetközi evezősversenyen a magyarok nagy sikerrel szerepeltek. A négyesben a Pannonia második, a nyolcasban első lett, a kormányos nélküli kettősben a Hungária (Győri, Marmorsch) csapata, a kormányos kettősben szintén a Hungária csapata győzött.

(CARDIFF.) A magyar ökölvívócsapat 12:4 arányban győzött Welsz csapata ellen.

(ORADEA.) NAC komb.—Törekvés 0:0 barátságos.

(REGHIN.) MTE (Târgumures)—Productia 5:1 (2:0) barátságos.

A Ferencváros is súlyos vereséget szenvedett Pozsonyban a Bratislavától 6:2 (3:1) arányban. A Ferencváros Sárosi nélkül játszott, azonkívül a II. féldő 3-ik percében a bíró Moórét is kiállította a pályáról.

(GYÖR.) Az ETO csapata 5:0 (0:0) arányban győzött a Grazer AC csapata fölött.

(PRÁGA.) Knotek, a Clujon is bemutatkozott cseh kalapácsvető a Jugoszlávia elleni atlétikai viadalon, melyet a csehek 97.71 arányban nyertek meg, 51.62 m-rel új cseh kalapácsvető rekordot állított fel.

(BERLIN.) Németország Davis Cup csapata 5:0 arányban győzött Írország ellen és ezzel az európai zóna döntőjébe került.

(BÉCS.) Jugoszlávia 2:1-re vezet az Austria elleni Davis Cup zónaelődöntőn.

(PÉCS.) A magyar tornász szövetség válogatóversenyét Tóth Lajos Debrecen nyerte, 2. Sarlós, 3. Sárkány.

„Üzletesítették“ a csodalátó pásztorfiu tanításait az ötletes széihamosok

(BOTOSANI.) Vakmerő szélhámosság történt a közeli Corni községben. Itt naponta tart beszédet a tömeghez a kis Alexa nevű pásztorfiu, aki azt hirdeti magáról, hogy „beszél az Istennel.“ Tegnap a „csodalátó“ fiatal pásztorgyerek éppen tízezer hívő számára tartotta a beszédet, amikor megjelent két jólöltözött ur, akik irásokat mutattak fel, amelyek szerint a jászi metropolita megbizta

őket, hogy a hívők között gyűjtsenek templomépítési célokra, össze is szedtek mintegy 30—35 ezer lejt, azután pedig nyomtalanul eltűntek. Később aztán kiderült, hogy az ismeretlen gyűjtők vakmerő szélhámosságok voltak, akik minden okmányukat hamisították. A szokatlan szélhámosság ügyében a csendőrség szigorú vizsgálatot indított.

Városok és házak, ahonnan a világsorsát intézik

Ha ma egy, a külpolitikában járatos olvasó — igaz, hogy ilyen vajmi kevés van — kezébe vesz egy lapot, önkéntelenül azt gondolná, hogy a diplomácia külön és titkos szótárral rendelkezik. Első pillanatra ugyanis az ilyen kifejezések, mint például: „a Downing Street úgy véli“, vagy „a Quirinal elhatározta“, vagy „a Quai d'Orsay ellenzi“, érthetetlennek tűnnek az olvasó előtt, miért is néhány sorban megkíséreljük ezeket a kifejezéseket (csak a leggyakoribbakat) megmagyarázni.

A RÓMAI QUIRINAL

Quirinalnak tulajdonképpen és eredetileg a közel háromezer éves multtal rendelkező Róma egyik dombját neveztek. A város tudvaleg hét dombon épült fel, egymint a Capitolium, Quirinalis, Esquilinus, Palatinus, Aventinus és Gaeliuson.

OLASZ POLITIKA— PÁPAI POLITIKA

A quirinali politika alatt az olasz állami politika értendő, ellentétben a vatikáni, vagy szentszékiével, azóta, hogy 1870 szeptember 20-án az ifjú Olaszország csapatai a Pia Portán keresztül bevonultak és az Egyházi Állam függetlenségét megszüntették. Azóta ugyanis a 16. századból származó Palazzo del Quirinale az olasz királyi család lakóhelye lett.

Ha tehát azt olvassuk, hogy a Quirinal valamilyen lépésre szánta el magát, vagy valamit tett, az alatt az olasz államfő, illetve a hivatalos olasz kormány bizonyos elhatározását kell érteni. Viszont, ha a Vatikánról vagy Szent székről írnak a lapok, az mindig a pápát, vagy a most nagyon kis mértékben helyreállított „Vatikán várost“

kormányzó hivatalos köröket, illetve azok ténykedéseit jelenti.

MUSSOLINI JELENTŐSÉGE

A Quirinal külpolitikai téren Mussolini fellépése előtt nem játszott nagy fontosságot Európa életében. De ma már, amikor a fasiszta Olaszország döntő tényezőjévé vált a világpolitikának, egyre gyakrabban látjuk a nevét a lapok hasábjain.

A PARISI QUAI D'ORSAY

A Quai d'Orsay Páris egyik szajnábalparti uccája, amely a d'Orsay pályaudvartól az Eiffel toronyig, 3 kilométeres hosszúságban követi a folyam kanyargásait. Ha azonban az újságok ezt az uccanevet leírják, alatta tulajdonképpen a francia politikát és pedig elsősorban a külpolitikát értik, mert itt áll az 1850-ben épült tekintélyes fasszakkal körülvett külügyminisztérium, a külügyminiszter, valamint a tekintélyes külügyminisztériumi hivatalnokok lakásaival és természetesen a hivatali helyiségekkel együtt. Az a rész, melyben a külügyminiszter lakik, gyakran gazdát cserél, mert a külügyminiszterek egyre jönnek-mennek, de ahol az államtitkárok laknak, már szinte állandó lakásnak számít.

A BOURBON PALOTA

A francia külügyi politikai változásokkal kapcsolatban gyakran említi a sajtó a „Palais Bourbon“ is. Ez az épület ugyanis a francia parlament székhelye. Egyik részét a gyönyörű palotának a 18-ik század második felében Bourbon hercegnő építtette, míg a másik részét néhány évtizeddel később Condé herceg, akitől azután a francia állam tulajdonába került.

A LUXEMBURG-PALOTA

Itt a francia szenátus tartja üléseit, melynek határozatai a külpolitikát ille-



SZÉKHELY CLUJ

Holnap lesz Bucurestiben a rendkívüli húzás, **a milliók esője, az Allami Sorsjátéknál.**

Holnap a szerencse repülve repül egész Ardealig, ahol az otthonok ezreibe költözik szerencse és boldogság. **Miért ne lehetne az Ön háza is ezek között?**

Vásároljon még MA sorsjegyet a

Hivatalos Sorsjegyárudánál

BULEVARDUL REGINA MARIA 46 szám

és a szerencse nem fog Önről megfélekedni. **Játsszon bizalommal és nyerni fog, talán már a holnapi húzáson!**

A Hivatalos Sorsjegyáruda

osztja szét a negyedik osztály számára a volt Iliescu áruda sorsjegyeit is, amely megszüntette működését.

Jó szerencsét mindenkinek Ardealban és Clujon!

tőleg azonban már nem annyira mérvadó. Ez az épület a 17-ik században játszott nagy szerepet, amikor Mazarin bíboros és a fiatal XIV. Lajos ellen itt szőtték a legfantasztikusabb összeesküvési terveket.

AZ ELYSÉE

Ez a görög mitológiából vett nevű palota a francia államfő lakóhelye, melynek neve azonban ujabban egyre gyakrabban szerepel.

A LONDONI FLEET STREET

A nyolcmillió lakóju angol főváros egyik kicsi uccája, amely egy már nem létező, hajdani patakokszárából a Fleet-ről kapta elnevezését. De ez az ucca nagyon nevezetes. Itt nyomtatják a világ legnagyobb elterjedtségű lapjait, a Timest, a Daily Mailt, a Daily Expresset, a Daily Heraldot.

Az angol humor ezt az uccát „Ink-street“-nek, tinta-uccának is elkeresztelte.

A CITY

London belvárosa. A bankok, kereskedelmi vállalatok, az óriás angol világbirodalom ipari és kereskedelmi életének központja. Nappal szédítő forgalmu és este hat óra után halott csendes hely. (Magánlakások a City-ben nincsenek.)

A City korlátlan ura a lordmayor (London főpolgármestere), akitől az uralkodó, ha a belvárosba akar jönni, jelképesen ma is belépési engedélyt kér.

A DOWNING STREET

Whitehall egy mellékúccája Londonban. Nevét Sir George Downingról, Cromwell és később II. Károly hűséges emberéről kapta. Ezt a területet ajándékozták neki ugyanis annakidején szolgálati jutalmul Cromwell és II. Károly. Sir George Downing jó üzlet-

ember is volt és ezért az ajándéktelken két házat építtetett, amelyet kiadott albérlésre a „jobb emberek“-nek.

Halála után a házak és a terület a koronára szállottak vissza, de 1735-ben II. György azt Sir Robert Walpolenak, az akkori miniszterelnöknek ajándékozta. Walpole azonban nem fogadta el az ajándékot, hanem arra kérte az uralkodót, hogy legyen a Downing-street 10. számú háza állandó lakóhelye Anglia mindenkorai miniszterelnökeinek. A szerény és igénytelen kétemeletes ház körül 200 év óta minden megváltozott, de a jelenlegi miniszterelnök Baldwin még mindig abban a végtelen egyszerű szobában alszik, ahol lady Walpole 190 évvel ezelőtt meghalt. A Downing Street 11. számú házban ma a pénzügyminiszter lakik, míg vele szemben a már modern Foreign Office és a mellette álló gyarmatiügyi hivatal ablakai kémlelnek ki a londoni ködbe.

Ha tehát a Downing Streetről olvasunk, akkor a világ leghatalmasabb és legmegszervezettebb birodalmának szívéből és ütőeréről olvasunk.

(myt.)

— Németország hadianyagot szállít a törököknek. Constantába tegnap óriási szállítmány érkezett ide Németországból. A szállítmány 130 tonna ágyulövedéket, repülőgépbombát és gázfakasztó bombát tartalmazott, amelyet a németországi Pistritzből küldöttek a török hadsereg részére. A szállítmányt azonnal behajózták a Har Karmel palesztinai gőzösre, amely tovább vitte a lőszer szállítmányt Isztambul felé.

OPERA MOZGÓ

Hétfő, kedd, szerda

Az asszony parancsol

Főszereplők: Elissa Landi és Cary Grant.

Csütörtökön premier! A filmtechnika csodája.

A HIUSÁG VÁSÁRA

(Becky Sharp) 100 százalékos színes film. Főszereplők: Miriam Hopkins.

CZINK

gyára az előnyös vegy-
festés, tisztítás kulforrása

CLUJ

APRÓHIRDETÉSEK

Hivatalos óra reggel 9 órától este 7 óráig.

Szavatként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket az napi megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni. VIDÉKIEKNEK csak válaszbélyeges kérdezősködéssel válaszolunk.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTOBBET FIZETEK ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ, REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKOSAGI KONYVECSKÉRE KISZOLGALOK. (f 550)

HOLGYEK FIGYELMÉBE! Legújabb mód szerint és leggarantáltabb villany-nekünk tartós oncolálás a világhírű Hó-sugár géppel eddig még nem létező sikerrel csak Mussa-cégűel készül Piata Unirii 25. (f 656)

STRAND ÉS KERTI faszandálók állandóan kapnatok a „Parc” áruházban, Baritiu 6. (f 671)

ASSZONYOM, GONDOLJON A REK-KENO NYARI NAPOKRA, hogy mit szenved ön a kályha mellett, sürgősen keresse fel a MOSKOVITS ÉS TARSA céget Cluj, főpostával szemben, ahol különleges petrólfűzőt legolcsóbban vásárol, Takarékoságra is. (f 506)

FIATAL izr. urileány személyében keresek szórakozó és séta-partnert. Jelíge: SZORAKOZZUNK. (235)

„KOMOLY 11” szombaton lekéstem, szerdán 5 órakor ugyanott a Str. Văii kapu előtt okvetlen várom, ha esik, akkor is. „Asztoria”. (218)

FIATAL 20 éves leány keresi idősebb ur ismeretségi, aki támogatná. „Diszkrét” jelíge. (223)

IMRE, ma 5 órakor ugyanott. Kezében levéllel. Becsületes. (236)

25 ÉVES független, intelligens ur leány szeretne megismerkedni egy idősebb úrral, aki támogatna. Levelet „25 éves” jelíge. (227)

CSINOS 22 éves barna leány keresi tisztviselő, vagy jobb iparos ismeretségi házasság céljából. Butora és stafi-rungja van. „Boldog 22” jelíge. (228)

BIZTOS jövedelemmel rendelkező özvegy urinó megismerkedne komoly, intelligens, idősebb úriemberrel, aki séta-partnere lenne, házasság is lehetséges. Csak pontos címre válaszolok. Levelet „Özvegy” jelíge. (231)

34 ÉVES jobb iparos azonnal házasságot kötne készpénz hozománnyal rendelkező nővel. Önállósításához szülkeséges. Teljes című komoly levelekre válaszolok „Komoly férfi” jelíge. (232)

ADÁS--VÉTEL

ARANYÉRT LEGTOBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZ. (f 263)

MEGVÉTELRE keresek jókarban lévő szép 2 kerékű piros gyerek biciklit. Cimeket a kiadóba „gyerekbicikli” jelíge kérék. (9977)

KONYHABUTOROK legmodernebb kivitelben, nagyon olcsón kaphatók Gh. Baritiu 10. alatt. (213)

KERESÉK megvételre féregmentes modern, világos hálószobát, fehér konyhabutort. Ugyanott komfortos két szoba konyhás lakás kerestetik. Regele Ferdinand 110. Fűszerüzlet. (183)

MODERN díó telehálók, kombiált szekrények, fotelek eladó. Műasztalos, Str. David 3. (186)

ELADÓ teljesen új „Berkel” mérleg, felvágó-gép, komplett hentesáru üzlet berendezés, antik női íróasztal, fehér róka, kalotaszegi dupla ágyterítő és függöny. Reg. Carol II. 36., emelet. (219)

ELADÓ ebédlő-butorok. Str. Cosbuc 13. sz. P. 712

ELADÓ fodrász-székek, egy női hajmosó-tál, tükrök Frizeria Majer, Rugului 15. (f 716)

EGY alig használt mély gyerek kocsit eladó. Str. V. Goldis No. 20. (P. 717)

ELADÓ 4 HP 6 légkörös Mikolzon gózkazán. Olvasztó László, Jibou. (f 710)

KERESÉK regálistokat kis szekrényekkel. Cim a kiadóban. (9956)

BEVEZETETT üzlet központban áruval, berendezéssel átadó. Átvételhez 150.000 elég, többi havi részletben. „Rentabilis” jelíge. (77)

KERESUNK megvételre 3-4 darab nagy kovács-satut. Garajul Mera Cluj, Str. Jasilor 8. (9979)

SÜRGŐSEN eladó jövedelmező családi ház forgalmas helyen, mely áll több lakrészből és két üzlethelyiségből. Ára 500.000 lej. Átvehető konverziós adósság 120.000 lej. Cim a kiadóban. (112)

GYERMEKKOCSIK, nyugágyak legolcsóbb árban Bodner Áruház, Marechal Foch 5. (f 699)

JÓKARBAN levő használt íróasztalt veszek. Ajánlatokat „Minerva” könyvkereskedésben. (Str. Regina Maria) kérek. (135)

ELADÓ parcellák miniszterileg engedélyezve. Fajgyümölcsös, víz, villany, csatornázás. Str. Regala 58. Legelőnyösebb tőkebefektetés. Értekezni Galiszter, Str. Grădiniilor 9. (119)

ELADÓ 500 méter hosszú 600 nyomtávolságu hordozható kis vasut felszerelés, 4 drb. 1 köbméteres bílenő csilléval és négy fordítóval, vastalpakkal együtt méterenként kb. 13 kg. súlyban. Sigmond S. A. Cluj, Piata Unirii. (f721)

A „BALCÁN” bazár Iuliu Maniu 6. vez, elad, cserél, kölcsönöz használt ruhákat és régiségeket. (f 724)

NŐI kalapüzlet, jóforgalmu, belvárosban elutazás miatt eladó. „Kalapüzlet” jelíge. (173)

WERTHEIM Cassa 2-es eladó, levelet „Wertheim” jelíge a kiadóba. (174)

BRENNABOR KERÉKPÁR kifogástalan állapotban eladó, (Motor felszerelhető). Cim a kiadóban. (200)

ZALOGCÉDULÁKAT bármily magas árban veszünk. Ékszer, antik tárgyakat olcsón árulunk és bármilyen eladó tárgyakat bizományba elfogadunk. „Intim”-comisio, Vlahuta 2. (206)

EBÉDLŐ SZEKRÉNY, diófa vitrines eladó. Memorandulul 22. (P. 708)

Heti 50 lej részletfizetésre

Minden keresetképes egyén vehet férfi és női cipőket, férfi és női szandál-cipőket, szandálokat és minden észak-mába vágó luxus-árut. ARCO cipőkereskedelmi vállalat, Cluj Str. Dubălarilor 13.

HÁLÓ, ebédlő, modern konyhaberendezés, többféle butorok nagyon olcsón eladó. M. Viteazul 34. (222)

KIADÓ LAKÁS

REGELE FERDINAND 20. szám alatt 2 szoba szalonnak, vagy irodának kiadó. Érdeklődni Duca 6. Trafik (W 1.)

BELVÁROSI kertés villában különbejáratu szépen butorozott szoba július 1-re kiadó. Str. Gojdu 5. (139)

KIADÓ modern garzon lakás elő- és fürdőszobával, hálófülkével stb. Str. Matei 5., ház mesternél. (f 720)

BUTOROZATLAN szép féregmentes különbejáratu szoba kiadó Sigmondnál, P. Mihai Viteazul 3. (f718)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai parkettes szoba üresen fürdőszoba használatl azonnal kiadó. Elisabeta 16. Nagy. (170)

KIADÓ július 1-re 2 szoba, konyha Str. Pop Iuhan 13. Értekezni Balázs, egyetemi könyvtár. (128)

EGÉSZSÉGES 2 szoba, konyha, előszoba szuterinben. Str. Vladimirescu 17. szám (Zsidókórház mellett) kiadó. (9770)

NAGY műhely helység június 15-ére kiadó. Str. Londra 21-a. (P. 695)

KIADÓ azonnalra két szobás komplett komfortos déli fekvésű uri lakás. Săguna 20. Léderernénél. (9946)

EGY kis butorozott szoba június 20, egy nagy szépen berendezett butorozott szoba augusztus 1-re kiadó. Motilor 69. szám. (214)

KERESÉK azonnali megvételre egy jókarban levő komplett diófa hálót. Telefon 654. (9952)

KÉT szoba, konyha, szép, kertés házban 1500-ért kiadó. Gelu 30. (P. 694)

KIADÓ modern önálló napos egy szoba, konyhás lakás. Str. Matei 5. Ház mesternél. (f 719)

STR. AVRAM JANCU 5. sz. alatt 3 szoba butorozva, vagy üresen kiadó július 1-re, illetve június 15-re. Értekezni a házfelügyelőnél. (215)

1 SZOBA, konyha, pince, kamara azonnal kiadó. Str. Sft. Petru 1. (209)

SZÉP butorozott szoba rendes lakónak kiadó. Jon Ghica 2-a. (211)

BELVÁROSI kertés házban 3 szoba, konyha, speiz stb. olcsón kiadó. Drăgălina 19. (224)

INTELLIGENS nő lakótársat keresünk. V. Goldis 8. I. 14. (229)

KÜLÖNBEJÁRATU diszkrét kapualatti butorozott szoba elsejére kiadó. Francisc David 10. (P. 711)

ÁLLÁST KERES

SZOPTATÁSRA ajánlkozok 2 héten belül 26 éves falusi asszony. Cim a kiadóban. (154)

NEGY középiskolát végzett fiatal lány, ki kereskedelmi vállalatnál volt már alkalmazva, bármilyen állást elfoglalna. Cim a kiadóban. (58)

MEGBIZHATÓ jobb CSALÁD HÁZ-MESTERI, vagy bank szolgái állást keres. „Gyermekek felnőttek” jelíge. (111)

SZAKAVATOTT kereskedő könyvelő betársulna 100-150 ezen lejjel, vagy állást vállal. Cim a kiadóban. (233)

ÁLLÁST KAPHAT

ASZTALOS segédek felvétetnek Modernmobil, Str. Memorandulul 11. (P. 706)

TRAFIKBA elárusítónt keresek készpénz granciával. Cim a kiadóban. (190)

BEJÁRÓNÓ azonnalra kerestetik. Calea Traian 15. II. 16. (234)

TANULÓFIU fizetéssel felvétetik középiskolai végzettséggel előnyben. Royal-nyomda, Baritiu 4. (210)

TANULÓLÁNY felvétetik könyvkötészetbe. Str. Minoritilor 4. (212)

KERESÉK azonnali alkalmazásra izraelita, nőtlen péksegédet jó meneteli üzlet vezetéséhez. Perfekt szakember, kiszolgált katona. Írásbeli ajánlatokat Friedmanné, Turda, Mihai Viteazul 41. (221)

FIATAL kufatófiu felvétetik. Cim: Calea Regele Ferdinand 34. Csemegetület. (f 725)

GÉPÉSZ kerestetik, aki pakurával való kazánfűtés, gőz-, vízvezeték, villany és gépszerezésben jártas. Ajánlatokat „Vizgázott” jelíge a kiadóba. (f 726)

PERFEKT szobalány felvétetik. Fischer, Regele Ferdinand 6. (f 727)

MAGANOS nőnek takarításért lakást adok. Vass mérnök, Reg. Ferdinand 115., emelet. (229)

KÉT gyermekem mellé nevelőnt keresek, ki a román, vagy német nyelvet bírja. Profesor Mircu, Academia Agricola. (217)

TAKARITÓNÓ július 1-ével kaphat szobát és világítást. Regele Carol II. No. 19., földszint, fogászati rendelőbe. Takarítás ellenében. (216)

FIATAL cukrász-segéd felvétetik. Chorches 2. (P. 715)

KIFUTÓFIUT 17-20 évest, háromkerékű biciklihez felveszünk. Libro, Str. Memorandulul 6. (P. 714)

AZONNALI belépésre megbízható bejárónót keresek. Str. Marechal No. 8. I., 1. (P. 718)

SEGÉDLEÁNYT felvesz a Kepp női divat-szalom. Str. N. Iorga 21. (f 728)

KÜLÖNFÉLÉK

ERZSÉBETFÜRDŐ ujonnan átalakítva, olcsó árak, egész nap nyitva. (9555)

ROMANIABAN egyedül álló üzemhez aktív társ kerestetik 100.000 lej tőkével. Cim a kiadóban. (P. 710)

KISEBB kaliberű hentes műhelyt keresek bérbe, lehetőleg istálló és lakással, lehet vidéken is. Választ „Hentes műhely” jelíge a kiadóba kérék. (201)

JÓFORGALMU trafikhoz társat keresek. Cim a kiadóban. (191)

A MÉSAROS szövetség vendéglőjének kerthelyiségében elsőrendű étellek, italok, szövetségi tekepálya, elsőrendű cigányzene és parkettánc áll a vendégek rendelkezésére. Szives támogatást kér Szigyártó János. (f 664)

CZAGA LAJOS lakatos készit új üzleti vasredőnyöket, napellenzőket, valamint javításokat, valamint autogen hegesztéseket vidéken is, jutányos árban. Cluj, Str. Dacia 7. (f 496)

NÉLKÜLÖZHETETLEN, jövedelmező érlelmi cikk termeléséhez és terjesztéséhez ca. 60 ezer lej tőkével közreműködő társ kerestetik. Cim a kiadóban. (107)

SZÉP 8 hónapos gyermekemet örökbe adnám. Cim a kiadóban. (9941)

ELVESZETT csütörtökön este Decebal és sétatéri színház között egy női arany karkötő óra. Kéretik a becsületes megtaláló, adja le Decebal 25. szám alá illő jutalom ellenében. (134)

CSUNYA, elhanyagolt, szeplős, májfoltos, pattanásos, ráncos arcborót legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az Univerisio kozmetikai szalonban. Eredményes testfogyasztás. Piata Unirii 13. (225)

„RÁDIOANTIKVARIUM”, adok, veszek, cserélek. M. Leitner, Memorandulul 25. (P. 709)

JULIU Maniu 26. alól egy kanári elrepült. Nyomravezető jutalmat kap. (P. 715)

SZÜLÉS UTAN HIRTELEN MEGHALT A FIATAL ASSZONY

(CLLU.) Tegnap Füiöp Mária 30 éves asszony a Tribunal Laurian ucca 26 számú házban gverekesülés után hirtelen rosszul lett. Mire az orvos előkerült, már ki is szorult. Hatósági intézkedésre beszállították a bonctani intézetbe a hálál pontos okának megállapítására.

Az ujszülött életben maradt.

JOBB- ÉS BALOLDALIAK VÉRES ÖSSZECSAPÁSA ALGIRBAN

(ALGIR.) Sidi-Belabbesben a népfront egy 2500 főből álló csoportját az egyik utkeresztződésnél megtámadták egy jobboldali szervezet tagjai. A véres verekezés során 50 személy, köztük a rendet helyreállító karhatalom 2 rendőrtisztje és 6 rendőrlégénye szintén megsebesült.

— Gyanus bőrdönt találtak egy asszonynál. A turdai rendőrség tegnap letartóztatta Kádár Gizella asszonyt, akinél egy nagy fehérneművel megrakott bőrdönt találtak, amelynek eredetéről nem tudott pontos felvilágosítást adni. Minthogy az a gyanu merült fel, hogy az asszony, aki városunkból ment Turdára, a bennelevő holmit lopta, kísérettel a clujai rendőrségre küldötték a gyanus tartamú bőrdöntdel együtt, ahol megindult a vizsgálat a fehérnemű eredetének tisztázására.



Feloldó szerkesztő és laptulajdonos
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTAR: Junius 10. Kedd. Róm.
Kath. Ter. Jusztin. Prot. Jus-
tinus. Gör. Kath. P. Tich. Ep.

Jóestét!

Ó, AZOK A TUDÓSOK!...

A tanár szobalánya így sóhajt:
— Rettenetes ez a tudós-tanár,
egész nap atomokat tör széjjel s
ha én eltörök egy tányért, levon-
ja a béremből...

JÓ SZÁM

A szubrett boldogan nyit be a
színházigazgató szobájába.

— Nyertem, direktorkám, nyer-
tem a sorsjeggyemmel.

— Mennyit?

— Százezer lejt.

— Mi volt a száma a sorsje-
gyednek? — kérdi felvont szem-
öldökkel az igazgató.

— 345679.

— Gratulálok fiam, lásd ez volt
az első jó szám, amit téled hal-
lottam...

GYERMEKSZÁJ

A könyvnapon tele vannak a
sátrak híres írókkal, akik boldo-
gan várják, hogy egy könyvüket
a nyájas olvasónak ajánlhassák.

Egyik sátor előtt megjelenik
egy anya a kis lányával:

— Látor Évike — mondja a
mama — ezek a bácsik híres írók.

— Az nem lehet — szól Évike.

— Miért ne lehetne?

— Mert a híres írók mind szo-
rborból vannak...

— Időjárásjelentés. A buda-
pesti meteorológiai intézet jelen-
tése: Az időjárás felmelegedése
tovább tart, néhol futó záporok.

— Ügyeletes gyógyszerárak. F.
hó 14—19-éig a következő gyógy-
szertárak teljesítenek éjjeli szol-
gálatot: Dr. Hintz P. Unirii, Dr.
Halász, Piata Cuza Voda, Flohr
Cal. Regele Ferdinand, Diana Str.
Jorga.

— Meghalt Chesterton. G. K.
Chesterton, a világhírű angol re-
gény és tanulmányíró 62 éves ko-
rában tegnap meghalt.

— Adományok. Köszönettel
nyugtázzuk az alábbi adomáyo-
kat: Orosz Péternek Sz. J.-től 30,
B. B. Szent József nevében 20,
Szent Antal nevében 20, János
Menyhártné részére Costantindy
Irene-től Reghin 100 lej.

— 72 lengyel egyetemi hallgató
a debreceni nyári egyetemen. A
magyar—lengyel kulturális egyez-
mény nagy sikerét jelenti, hogy a
debreceni nyári egyetem előadá-
saira 72 lengyel egyetemi hallga-
tó iratkozott be.

KITÜNŐ EREDMÉNYEK A BU- DAPESTI NEMZETKÖZI ATLE- TIKAI VIADALON

(BUDAPEST.) Az UTE nem-
zetközi atlétikai versenyének ki-
tünő eredményei közül is kima-
gaslik Kovács József 48.2 mp-
ces új magyar rekordja a 400 m-
es síkfutásban.

110 m-es gátfutás. 1. Caldana
olasz 15.3 mp. 2. Jávor 15.8 mp.

Súlylökés. 1. Dr. Darányi 14.84
m.

800 m. 1. Temesvári 1 p 55. 2
mp.

Magasugrás. 1. Rovó 180 cm.
3000 m. 1. Szilágyi UTE 8 p
48.2 mp.

Távolugrás. 1. Caldana olasz
741 cm. 2. Maffei olasz 738 cm.

3. Koltai magyar 737 cm.
100 m. 1. Sir 10.6 mp. 2. Gye-
nes 10.7 mp.

1500 m. 1. Beccali olasz 3 p.
50.6 mp. 2. Szabó magyar 3 p
53 mp.

Diszkoszvetés. Oberweger olasz
47.38 m. 2. Donogán 47.03 m. 3.
Remecz 46.41 m.

200 m. 1. Gyenes 22.1 mp.
Női magasugrás. 1. Csók Ibo-
lya 161 cm. magyar rekord.

— Óriási aranyelet. London-
ból közlik: Egy 2 kiló 74 dkgr.
súlyu aranyrögöt találtak tegnap
az Észak-Transvaalban levő pie-
tersburgi bányában. Az aranyrög
értéke 500 font sterling és egyike
a transvaali aranybányákban ta-
lált legnagyobb aranyrögöknek.

— Bauxitot találtak Magyar-
országon. Budapestről jelentik:
Magyarország különböző részei-
ben már hosszabb idő óta bauxit
után kutatnak. A kutatások ered-
ménytel is jártak, nagymennyi-
ségű bauxit-telepeket sikerült fel-
tárni. A bauxit 70 százaléka köz-
vetlenül alkalmas alumínium elő-
állítására.

TÁRSADALMI ÉLET

() NAGY FLEKKEN-NAP A KOL-
PING-FORRÁSNÁL. 1936. június 21-én,
vasárnap az újjáépítendő Kolping-for-
rásnál, a forrás rendbehozási költségei-
nek fedezésére a cluji Kolping Legény-
egylet turista szakosztálya nagy felk-
ken-napot rendez, melyre a cluji összes
turista egyesületeket és pártolókat sze-
retettel meghívja. Kint lesz a Kolping
fuvós zenekar is, amely szórakoztatni
fogja a közönséget. Flekken-jegy meg-
váltása már lehetséges az egylet helyi-
ségében minden este (Str. Baron L. Pop
5. szám.)

() KIRÁNDULÁS. A cluji CFR sport
egylet turista szakosztálya június 21-én
kirándulást rendez mezei ünneppel
egybekötve Pesterara, a Sebes-Körös-
szorosba. Indulás különvonattal reggel
8 órakor, visszatérés este 11 órakor. Je-
lentkezni lehet az állomáson levő tájé-
koztató irodában június 20-áig.

Rádió

JUNIUS 16. KEDD

BUCURESTI. 6.30: Ütemes torna,
utána hírek. 13: Marcu-zenekar. 14.15:
Hírek. 14.30: Hangverseny folytatása.
15: Hírek. 18: Lemezek. 19: Felolvasás.
19.20: Lemezek. 20: Előadás. 20.20: Si-
biceanu és Kofler kézzongorás hang-
versenye. 20.55: Mihailescu-Ciorba éne-
kel. 21.15: Előadás. 21.30: Szimfonikus
hangverseny. 23.20: Kávéházi zene.
23.55: Hírek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, hangle-
mezek, étrend. 11: Hírek, felolvasás.
13.05: Ének, hírek. 14: Hanglemezek.
15.40: Hírek. 17.10: Előadás, hírek. 18:
Zongoraverseny, előadás, cigányzene.
19.55: Előadás. 20.30: „Don Carlos” az
Operából. 21.35: Hírek. 22.35: „Rádió a
rádióról”. 23.30: Cigányzene. 1.05: Hi-
rek.

BUDAPEST II. 19.55: Mezőgazdasági
előadás. 20.30: Előadás, szalonzene.
22.30: Hírek. 22.55: Hanglemezek.

BÉCS. 8.25: Lemezek. 11.50: Beetho-
ven-lemezek. 15: Ének. 16.20: Mandolin
zene. 17.05: Dalok és áriák. 20.30: Hang-
verseny. 23.10: Dalok. 24.20: Tánche-
mezek.

VARSO. 7.50: Lemezek. 13.05: Opera-
zene. 17: Szalon-zene. 18: Hangver-
seny. 19: Népdalok. 20.30: Zongora-
verseny. 21: Katomazene. 22: Zenekar.
24: Tánchelemek

◆ SZINKÖB MOZGÓ ◆

Közkívánatra ma utoljára!

Bűn és bűnhődés

Keddtől: SYLVIA SIDNEY
ragyogó filmje a

Réz bőrű leány

Magyar feliratokkal!

HIRDETMÉNY

Köztudomására hozzuk az összes Cluj
területén levő vadászfegyver tulajdo-
nosoknak, akik az ostromállapot kihir-
detése után 1934. január havában a ha-
todik hadtest parancsnokságának I. sz.
rendelete értelmében letétbe helyezték
a vadászfegyvereiket és engedélyüket
a VI. hadtest bírósága mellett székelő
fegyverbizottság központjánál, hogy
1936. július 1-ig bezárólag az érvényben
levő törvényekkel és rendeletekkel össz-
hangban, jelentkezzenek a hadbírósa-
gon, hogy láttamoztassák fegyvervise-
lési engedélyeiket és ennek alapján
visszakaphassák az ott letétbe helyezett
fegyvereiket.

Hogy az engedély láttamozható és a
letétbe helyezett fegyver, vagy fegyve-
rek visszaadhatók legyenek, a tulajdo-
nosnak törvényesen lebélyezett kérés-
sel kell jelentkeznie. A kérvény pedig
előzetesen láttamozandó Cluj munici-
pium rendőrkezelőjével és a helybeli
sziguranca főnökével, abból a szem-
pontból, hogy az állambiztonsági hiva-
tal részéről nincs kifogás a fegyver,
vagy fegyverek visszaadása ellen.

Ugyanakkor az igénylő igazolványt
csatolni tartozik arról, hogy valamelyik
földművelésügyi minisztérium által el-
ismert vadásztársaság tagja, vagy az
illetékes hatóság által jóváhagyott szer-
ződéssel rendelkezik, amelynek alapján
vadászat céljából megfelelő terület áll
a rendelkezésére.

A kérvényben pontosan meghatáro-
zandók a visszaszolgáltatandó fegyver,
vagy fegyverek nevei is, de kizárólag
csak a vadászati célokra szolgáló fegy-
verek.

Mindezeket a kéréseket Cismaru
Constantin törzsőrmesternél, a fegyver-
bizottság titkáránál kell benyújtani a
VI. hadtest hadbíróságának épületében
minden munkanap délutánján, szerda
és szombat kivételével.

Azoknak a fegyvereit, akik 1936 ju-
lius 1-ig bezárólag nem jelentkeznek és
fegyvereiket nem veszik át, minden
újabb értesítés nélkül a hadsereg köz-
ponti fegyverraktárában fogják elhe-
lyezni.

MANOLIU CONSTANTIN
királyi ügyész, alezredes sk.
CISMERU

törzsőrmester, a bizottság titkára, sk.

— Kilenc milliárd értékű kő-
olajat vittek ki az országból. Bu-
curestiből közlik: Január 1-től
június 1-éig az ország területéről
8,342,400 tonna kőolajat és ben-
zint vittek ki, több, mint 9 mil-
liárd értékben. A kivitt kőolajter-
mékek túlnyomó részét Olaszor-
szágba, Japánba és Németország-
ba szállították.

MILLIOMOSOK FŐELÁRUSÍTÓJA

A BUCURESTI

GHEORGHE

STANOIU

Fiokja megnyílt Cluj,
Piata Unirei 7. sz alatt

BELEFUTOTT A MUNKÁSVONAT A VESZTEGLŐ KOCSIBA

(BUDAPEST.) Ma délelőtt a Szent László úton a Műv. örház előtt egy három kocsiból álló munkásvonat, amely 150 munkást szállított, teljes sebességgel belerohant egy teherkocsiba. A munkásvonatot hátulról toltta a mozdonya és a mozdonyvezető ezért nem látta a veszteglő kocsit a pályatesten. Az összeközös folytatán 17 munkás megsérült, köztük négy súlyosan. A vizsgálat megindult.

KEDDEN DÖNTENEK FRANCIAORSZÁGBAN AZ OLIMPIASZON VALÓ RÉSZVÉTELE RŐL

(PÁRIS.) A Petit Journal szerint kedden dönt a francia kormány arról, hogy a francia sportolók részt vesznek-e a berlini olimpiáson, vagy sem. A nemzetközi feszültségre való tekintettel egészen bizonyos azonban, hogy Franciaország képviselteti magát Berlinben, de az e célra előirányzott összeget csökkenti és az így szerzett megtakarításból sportolónak egy részét a barcelonai ellenolimpiászra küldi el.

— HALÁLOZÁS. Özv. Fülöp Jánosné szül. Fosztó Mária f. hó 14-én elhunyt. Temetése f. hó 16-án, kedden d. u. 6 órakor lesz Str. Pop Cicio 25. szám alatti gyászaházból.

— NYUGDIJASOK FIGYELMÉBE. Az Aredal és Bana i C. F. R. és Köznyugdíjasok Egyesülete köz tudomásra hozza, hogy a C. F. R. Casa Muncii nyugdíjasainak f. hó 16-án reggel 9 órakor az állomási pénztárnál fizetik ki a júniusi nyugdíjakat. Pop Valer s. k. elnök, Vasile Stanciu s. k. titkár.

— URNAPJA. A város katolikus társadalmának hatalmas részvétele mellett folyt le vasárnap délelőtt a szokásos urnapi körmenet, amelyen a különböző katolikus testületek és intézmények mind megjelentek, de képviseltette magát a konzulátusi testület, továbbá a katonai és polgári hatóságok is. Az oltárszentséget Márton Áron plebános vitte s ugyanó mondotta a szentmisét is nagy papi segédlettel. A zenét a Kolping fuvós-zenekara, az éneket pedig az egyesített női és férfi-karok, illetve a rögtönzött oltároknál a Mariánus énekkara látta el.

— BÉCSBEN HITLER ELLENI MERÉNYLETRŐL TERJEDTEK EL HIREK. A Neues Wiener Journal Prágán keresztül azt a hírt közli, hogy Hitler ellen sikertelen merényletet követtek el. Autójára rálöttek, de a golyó csupán egyik kísérőjét sebezte volna meg, míg maga a Führer sértetlenül maradt. A merénylők azután elmenekültek. A hír még komoly megerősítésre szorul.

— Tőzsdejelentés. A Sebestyén-Wechsler hivatalos tőzsdeügynökség (C. Reg. Ferdinand 14) jelentése szerint ma a tőzsdei értékpapír-árak a következőképpen alakultak: Beruházási kötvény 510, nagy címletekben 535—550., háromszázalékos konszolidációs kötvény 240, kis címletek 260—280, földkisajátítási papír 380—400, kis címletek 500. Adóbon 260—295, százaz címletek 56—62.

Fényszorós és gépfegyveres angol repülőgépek verték vissza a palesztinai arabok első nagyobb támadását

(JERUZSÁLEM.) Az elmúlt éjszaka történt az első csoportos nagyobb arab támadás a Tel-Josefi zsidó földműves-telep ellen. Itt a telepesek már régen számítva a támadásokra lövészárkokat ástak és miután előzetesen értesültek a támadásról, megszállották a lövészárkokat. Az arabok támadása fényjelzéssel vette kezdetét, majd formális csata indult meg, amelybe az időközben értesült angol katonaság is beavatkozott. Az éjszakai sötétben fényszorós angol repülőgépek szállottak fel, megállapították a csapat színhelyét, majd gépfegyvertűzelésbe

kezdtek. Az arabok a tulerő elől meghátráltak.

Támadás történt egy szomszédos zsidó telep ellen is, de itt ugyancsak visszaverték az arabokat. Az áldozatok számáról még nem érkezett jelentés.

Az angol főbiztos megszigorította a statáriális rendelkezéseket és eszerint halálal büntetik mindazokat, akik fegyverrel támadnak a karhatalom tagjaira, valamint azokra is, akik a táviró és vasútvonalakat, közlekedési eszközöket stb. rongálják, vagy bombamerényleteket kísérleteznek meg.

Mit kell tudni a cégtáblaadóorról?

(CLUJ.) A cégtáblák uráni bélyegkötelezettség leróására nézve, a kereskedelmi és iparkamara a következő hivatalos felvilágosítást adta. Minden kereskedő és iparos, illetve vállalkozó, aki cégtáblákkal és reklámokkal dolgozik, köteles kimutatást (borderót) készíteni, ameyen fel kell tüntetni a cég-elnevezést, illetve a tulajdonos kereszti és vezeték nevét, az uccával és házszámmal együtt. Azután fel kel sorolni mindazokat a reklám és cégtáblákat is, amelyek az üzletben bent és kint, a kirakatokat is beleértve, elhelyezést nyernek. A cégtábláknál négyzetméterenként 1 lej, 10 négyzetméteren felül 20 lej

a bélyeg, amely darabonként értendő. A kirakatban elhelyezett kartonreklámtáblák itéletke 20 decimétyzetméterig 10 baní, 40 négyzetdeciméterig 20 bani azon felül, mint a cégtábláknál egy lej négyzetméterenként. Az így kiszámított adó bélyegben rovandó le, amely lebélyegezve a kimutatásba beleragasztandó és a tulajdonos által aláírandó, annak feltüntetésével, hogy mikor történt az adóleróvás. Ezt a kimutatást azután az üzletben látható helyen kell elhelyezni. Ezzel a cégtáblaadókötelezettség a jövő évig elfntéztést nyert.

Tűz pusztított az Ovidiu-uccában

(CLUJ.) Tegnap fél 2 órakor Kaprozi József arra lett figyelmes, hogy Fagadán Nicolae váltóőr Ovidiu 11. sz. alatti házából lángok csapnak ki. Azonnal értesítették a tűzoltókat és Marpozan szolgálatos rendőrkapitányt, akik kiszállottak a helyszínre. A tüzet rövidesen eloltották. A kár mintegy 20 ezer lej. Megállapították, hogy a tűz a fából épült ház nyári konyhájában keletkezett és terjedt át a padlásra és a gabonaraktra. Minthogy Fagadiánnak felesége három gyermekével együtt közben Nadaselben szolgáló urának enivalót vitt, a ház bezárva őrizetlenül maradt. Vizsztatérésükig tehát a rendőrség gondoskodik a ház őrizetéről is.

Eden lemondását követeli az angol sajtó Semleges övezetet akarnak létesíteni az orosz-mandzsu határon

(LONDON.) Az angol sajtó egy része Eden lemondását sürgeti, miután politikája csődöt mondott. A közvélemény általában az olaszellenes megtorlások azonnali megszüntetését sürgeti. Érdekes, hogy francia részről azt hangoztatják, hogy a megtorlások megszüntetésére nézve a kezdeményező lépéseket Angliának kell megtennie.

Angol és francia körökben nagy feltűnést keltett, hogy az athéni olasz követség nagyszabású fogadó-estélyt rendezett György görög király tiszteletére.

50 KILÓMÉTERES MÉLYSÉGŰ SEMLEGES ÖVEZET (TOKIO.) A japán hadvezetőség ajánlatot tett a Szovjet-kormányának, hogy Mandzsukuo és a Szovjet-határon mindkét oldalon 50 kilométer mélységű katoná-

mentes sávot létesítsenek. Ellenkező esetben Japán is kénytelen lenne Oroszországot követni félelmetes fegyverkezésében. A szovjet ugyanis csak legutóbb tíz gyalogost, több lovas hadosztályt, 900 repülőgépet és 700-nál több harci kocsit vont össze Távolkeleten, ezenkívül hatalmas erődöket épít. Vladivosztokban pedig a tengeralattjárók számát hatvanra emelte. Japán a semleges övezet létesítésének elvetése esetén Mandzsukuo területén fog nagy katonai megerősítéseket végezni.

— SZÉNNÉ ÉGTEK HUSZAN A KIGYULLADT MOZIBAN. Londoni híradás szerint az Indiai Haiderabadban egy moziban támadt tűzvésznel 20 asszony és gyermek szénné égett.

A CFR MÜHELYMUNKÁSOK NAGY-GYÜLÉSE

(CLUJ.) A CFR műhelymunkások országos szakszervezetei tegnap délelőtt az Építómunkás-Ott-hon termében nagy-gyűlést tartottak. A gyűlést Receanu Grigore elnök nyitotta meg majd a különböző városok szakszervezetei kiküldöttel, illetve Grecu heiyi titkár szólaltak fel, feltárva a munkásság sérelmeit. Többek között szóba került a nyelvvizsgákból kifolyólag 20—25 évi szolgálat után elbocsájtott kisebbségi vasuti műhely alkalmazottak ügye is. Ez ellen a nagy-gyűlés állást foglalt, követeve azok visszavételét, a munkások elszenvedett kárának megtérítését, valamint a CFR munkásság minden más sérelmének orvoslását is.

SZTRAJKRA KÉSZÜLNEK A SZLOVÁK ORVOSOK

(PRAGA.) A cseh orvosok már hosszú idő óta harcot folytatnak társadalmi helyzetük megjavítása érdekében. A Poledmnyi List jelentése szerint most a szlovák orvosok is elhatározták, hogy sztrájkba lépnek, amennyiben hivatalos részről nem teljesítik követeléseiket.

SENZACIÓS MŰTÉRE KÉSZÜL EGY BUDAPESTI ORVOS

(BUDAPEST.) Palotay Lajos munkás karja munkaközben egy henger alá szorult, amely erősen összeroncsolta. Most dr. Bakkay sebésztanár szenzációs műtetre készül. Összeakarja varrni a szétromcsolt balkar izmait és összeforrasztani a csontokat. Így kísérli meg a munkás karjának megmentését. A műtét lefolyása elé orvosi körökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

KÉT FRANCIA HAJÓ ÖSSZEÜTKÖZÖTT A NYILT TENGEREN

(HARBOUR.) Egy francia páncélos és egy torpodóhajó gyakorlatozás közben a nyílt tengeren összeütköztek. Mindkét hajó igen súlyosan megrongálódott és úgy kellett azokat a kikötőbe vontatni. A vizsgálat most igyekszik tisztázni az összeütközés okait.

KOMMUNISTA SZERVEZKEDÉST LEPLEZTEK LE SZEGEDEN

(BUDAPEST.) A szegedi rendőrség kommunista tevékenység miatt letartóztatott 12 egyént, akik között a kommunistanők sejtjeinek vezetői is ott szerepelnek. Még további letartóztatások is várhatók.

— Halálozás. Özv. Binder Frigyesné f. hó 14-én elhunyt. Temetése 16-án, kedden d. u. 3 órakor lesz a nagytemetői kápolnából.

— Roosevelt újráválasztásának esélyei csökkentek. Washingtonból jelentik: Roosevelt elnöké való újbóli megválasztására az esélyek erősen csökkentek, miután a republikánus párt Knoxot jelölte egyedüli elnökjelöltjének. Roosevelt megválasztását most 8:5 arányban fogadják Knox-al szemben.